

МРНТИ16.21.25

Ф.К.Атабаева

Университета «Туран», к.п.н, доцент
Алматы, Казахстан

НАЦИОНАЛЬНЫЙ КОМПОНЕНТ В СОДЕРЖАНИИ ИНОЯЗЫЧНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

Аннотация: Использование иностранного языка как способа постижения мира специальных знаний, приобщения к культуре своего и других народов, диалог различных культур, способствующий осознанию людьми принадлежности не только к своей стране, определенной цивилизации, но и к общепланетарному культурному сообществу - все эти идеи отечествоориентированного образования имеют важное значение для казахстанской высшей школы, реализующей гуманистическую парадигму образования. Распространение культурных особенностей казахского народа .

Для освоения иноязыковой культуры необходима системная культурологическая база о своем государстве в целях обеспечения содержательности межкультурной коммуникации, популяризации информации о Казахстане за рубежом. Использование иностранного языка как способа постижения мира специальных знаний, приобщения к культуре своего и других народов, диалог различных культур, способствующий осознанию людьми принадлежности не только к своей стране, определенной цивилизации, но и к общепланетарному культурному сообществу.

Ключевые слова: иностранный язык, межкультурная коммуникация, модернизация национального самосознания, этнокультурная компетентность

Ф.К. Атабаева

«Туран» университеті, пед.ғ.к., доцент, Алматы, Казахстан

ШЕТЕЛ ТІЛІН ОҚЫТУ МАЗМҰНЫНДАҒЫ ҰЛТТЫҚ КОМПОНЕНТ

Түйін: Шет тілін арнайы білім әлемін ұғыну, өз халқын және басқа халықтарды мәдениетке баулу тәсілі ретінде пайдалану, адамдардың тек өз еліне, белгілі бір өркениетке ғана емес, жалпы планетарлық мәдени қоғамдастыққа жататынын ұғынуына ықпал ететін түрлі мәдениеттер диалогы – осы идеялардың барлығы білім берудің гуманистік парадигмасын іске асыратын қазақстандық жоғары мектеп үшін аса маңызды. Қазақ халқының мәдени ерекшеліктерін тарату.

Шеттіл мәдениетін меңгеру үшін мәдениет аралық қарым-қатынастың жүйелігін қамтамасыз ету және Қазақстан туралы шетелдер де ақпарат тарату мақсатында жүйелі мәдени база қажет. Шетел тілін арнайы білім әлемін түсіну, өзіндік және басқа ұлттар мәдениеті мен таныстыру, халықты тек өз елі ғана емес, белгілі бір өркениет, сонымен қатар планетарлық мәдени қоғамдастық туралы ақпараттандыруға мүмкіндік беретін түрлі мәдениеттердің диалогы ретінде қолдану.

Түйінді сөздер: шеттілі, мәдениетаралық қарым-қатынас, ұлттық сәйкестікті жаңғырту, этномәдени құзыреттілік

F.K. Atabayeva

University “Turan”, Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor, Almaty, Kazakhstan

NATIONAL COMPONENT IN THE CONTENT OF FOREIGN LANGUAGE EDUCATION

Annotation. The use of a foreign language as a way of comprehending the world of special knowledge, familiarizing with the culture of one’s own and other peoples, a dialogue of different cultures, contributing to people’s awareness of belonging not only to their country, a particular civilization, but also to the planetary cultural community – all these ideas of a fatherland-oriented education are important for the Kazakh higher school, which implements the humanistic paradigm of education. Dissemination of cultural characteristics of the Kazakh people.

In order to master a foreign language culture, a systemic cultural base about one’s state is needed in order to ensure the pithiness of intercultural communication and popularize information about Kazakhstan abroad. The use of a foreign language as a way of comprehending the world of special knowledge, familiarizing oneself with the culture of one’s own and other nations, a dialogue of various cultures that promotes people’s awareness of not only their country, a certain civilization, but also the planetary cultural community.

Keywords: foreign language, intercultural communication, modernization of national identity, ethnocultural competence

Специалисты иностранных языков являются тем кадровым потенциалом, который имеет максимальные возможности распространения информации о Казахстане и его культуре в мировом масштабе. Дипломированный специалист, владеющий иностранным языком, обязан знать культурные ценности своей страны, в сфере своей профессиональной деятельности призван стать ретранслятором культурно-исторических традиций и особенностей казахского народа, быть патриотом своей земли. Подготовка таких специалистов требует кардинального пересмотра содержания образовательных программ.

Для освоения иноязыковой культуры необходима системная культурологическая база о своем государстве в целях обеспечения содержательности межкультурной коммуникации, популяризации информации о Казахстане за рубежом. Культурологические знания о Казахстане могут и должны звучать на мировых языках – такой целевой подход обозначен в числе первых в программной статье Нурсултана Назарбаева ««Взгляд в будущее: модернизация общественного сознания»». Он становится главной предпосылкой и отправной точкой для преподавателей языковых предметов.

Использование иностранного языка как способа постижения мира специальных знаний, приобщения к культуре своего и других народов, диалог различных культур, способствующий осознанию людьми принадлежности не только к своей стране,

определенной цивилизации, но и к общепланетарному культурному сообществу все эти идеи отечествоориентированного образования имеют важное значение для казахстанской высшей школы, реализующей гуманистическую парадигму образования. Распространение культурных особенностей казахского народа (правил этикета, традиций и обычаев, вербальной/невербальной коммуникации) может положительно влиять на развитие как деловых, так и межличностных отношений казахстанцев за пределами своей страны.

Формирование системных фундаментальных знаний о нашем государстве способствует содержательной популяризации их не только внутри страны, но и за ее пределами. Кроме того, будущие специалисты иностранных языков – это потенциальные авторы учебных пособий, дипломаты, гиды, музейные работники, специалисты международных организаций, переводчики, которые в определенной сфере деятельности могут создавать продукцию о Казахстане, умеют представить ее доходчиво и убедительно. Именно для этого необходимо пересмотреть и дополнить образовательные программы с позиции введения национального компонента. Программные знания об истории, философии, традициях коренного казахского народа должны быть в определенном процентном соотношении интегрированы со страноведческими знаниями о культуре, истории страны изучаемого иностранного языка. Такое обновление содержания образования сопряжено с инициированным Главой государства Н.Назарбаевым проектом «Современная казахстанская культура в глобальном мире». Правильным направлением является то, что мир знал нас «не только по ресурсам нефти и крупным внешнеполитическим инициативам, но и по нашим культурным достижениям» [1].

Реализация требований Болонского процесса предполагает развитие системы обучения по академической мобильности. В связи с этим наблюдается увеличение количества обучающихся – студентов, магистрантов, докторантов, выезжающих в зарубежные вузы. Одной из основных целей казахстанского образования является реализация достойного вхождения нашего государства в мировое пространство, проблему системного этнокультурного образования специалистов иностранных языков следует решать именно на стыке разных учебных дисциплин: педагогики, психологии, истории Казахстана, философии, профессионального казахского языка и специальных курсов в рамках профессионального образования. Эта проблема должна решаться на основе сотрудничества со специалистами кафедр гуманитарного направления. Такое решение проблемы этнокультурного образования специалистов иностранных языков находит поддержку в программной статье Президента Назарбаева, который указывает, что «мы должны создать условия для полноценного образования студентов по истории, политологии, социологии, философии, психологии, культурологии, филологии» [2].

Немаловажным является использование деятельностного подхода в обучении специалистов. Так, в рамках СРС включаются задания исследовательского сравнительно-сопоставительного характера, когда изучаемый объект по иностранному языку сравнивается с таковым в казахской культуре. Критическое осмысление изучаемого объекта, умение выводить все положительное в двух культурах и умение выражать толерантное отношение к культурам других народов отсележиваются на творческом этапе, когда обучающийся может или способен представлять содер-

жательную информацию о своей стране, владея параллельно знаниями о стране изучаемого языка.

Этнокультурный материал по истории, географии, лингвистике и литературе, культуре казахского народа в образовательных программах является основой для реализации диалога культур как в будущей профессиональной деятельности, так и в межкультурном пространстве.

Идея «Мәңгілік Ел» и модернизации национального самосознания предполагает пересмотр содержания профессионального образования специалистов иностранных языков. Принцип параллельного представления культуры родного народа и культуры страны изучаемого языка призван обеспечить готовность казахстанских специалистов иностранных языков выигрышно представлять свою страну, соблюдать определенную дипломатию в международной коммуникации, давать исчерпывающую информацию о своей стране, о казахском народе, о его духовных ценностях, так как в мире возрастает социальный спрос на информацию о Казахстане как стремительно развивающейся стране, стремящейся занять достойное место в условиях глобализации.

Самым главным на сегодняшний момент является идея национального самосознания и вопросы формирования национальной самоидентичности. Им посвящены в частности труды Н.А.Бердыева [3]. Работы ученого ориентированы на рост личностного самосознания, в котором не может не отражаться и национальное самосознание. Другой ученый А.Б.Афанасьева посвятила свои работы проблеме этнокультурного образования и развитию этнокультурной компетентности. Автора, ссылаясь и опираясь на типологию формирования содержания образования, предложенную В.В.Краевским, подразделяет этнокультурное образование на уровни [4]. Структура этнокультурного образования, согласно А.Б.Афанасьевой, содержит следующие элементы. 1) Этнокультурологический компонент как основа системы. Он излагает внутреннее содержание понятия этнокультуры с позиций этнофилологической, художественно-творческой, поведенческой, мировоззренческой совокупности, одним словом, представляет собой целостный комплекс знаниевых компетенций, являющий неотъемлемой частью современного профессионального образования. 2) Лингвистический компонент относится к средствам, обеспечивающим коммуникацию в современном поликультурном обществе. 3) Полиэтнический компонент определяется пространственностью и совокупностью этнологических и этнографических знаний об этнических ценностях и категориях. 4) Историко-культурологический компонент сопряжен с пониманием исторического развития этнокультуры. 5) Региональный компонент фокусирует внимание на локальное распределение этнокультурного материала в конкретном регионе, обеспечивая в то же время целостность знаний о культуре страны. 6) Этнопсихолого-педагогический компонент учитывает этническую идентичность и менталитет обучающихся, вырабатывает специфику процесса освоения и присвоения ценностей культуры этноса. В результате этнокультурного образования – сформированность этнокультурной компетентности личности. Термин «этнокультурная компетентность» не имеет на данный момент единой интерпретации. А.Б.Афанасьева предлагает следующее определение термину: «Этнокультурная компетентность – это интегральное свойство личности, выра-

жаошеея в совокупности представлений, знаний о родно, а также неродной этнокультурах, их месте в отечественной и мировой культуре, опыте овладения этнокультурными ценностями, способности к диалогу культур, их сопоставлению, что проявляется в знаниях, умениях, навыках, моделях поведения в моноэтнической и полиэтнической среде» [5].

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

- [1] Концепция развития образования Республики Казахстан 2015 года. Астана, 2004
- [2] Назарбаев Н.А: «Взгляд в будущее: модернизация общественного сознания»
- [3] Бердяев Н.А. Самосознание. – М., 1990. – С. 336.
- [4] Краевский В.В. Общие основы педагогики. - М.: Академия, 2003. – С. 256.
- [5] Афанасьева А.Б. Этнокультурное образование: сущность, структура содержания, проблемы совершенствования // Проблемы педагогики и психологии. – 2009. – №3, С. 189